



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

44th PARLIAMENT, 1st SESSION

44^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 11

Monday, December 6, 2021

11:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 11

Le lundi 6 décembre 2021

11 heures

PRAYER

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. O'Regan (Minister of Labour), seconded by Mr. Vandal (Minister of Northern Affairs, Minister responsible for Prairies Economic Development Canada and Minister responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency), — That Bill C-3, An Act to amend the Criminal Code and the Canada Labour Code, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

The debate continued.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, at 4:00 p.m. on Tuesday, December 14, 2021, the Speaker shall interrupt the proceedings to permit the Deputy Prime Minister and Minister of Finance to make a statement followed by a period of up to 10 minutes for questions and comments, after the statement, a member from each recognized opposition party may reply for a period approximately equivalent to the time taken by the minister's statement, and each statement shall be followed by a period of 10 minutes for questions and comments, after each member has replied, or when no member rises to speak, whichever comes first, the House shall adjourn to the next sitting day.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. O'Regan (Minister of Labour), seconded by Mr. Vandal (Minister of Northern Affairs, Minister responsible for Prairies Economic Development Canada and Minister responsible for the Canadian

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. O'Regan (ministre du Travail), appuyé par M. Vandal (ministre des Affaires du Nord, ministre responsable de Développement économique Canada pour les Prairies et ministre responsable de l'Agence canadienne de développement économique du Nord), — Que le projet de loi C-3, Loi modifiant le Code criminel et le Code canadien du travail, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

Le débat se poursuit.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, à 16 heures, le mardi 14 décembre 2021, le Président interrompe les délibérations pour permettre à la vice-première ministre et ministre des Finances de faire une déclaration suivie d'une période d'au plus 10 minutes pour les questions et observations, après cette déclaration, un député de chaque parti reconnu de l'opposition puisse répondre pendant une période qui correspond approximativement au temps pris par la ministre pour sa déclaration et que chaque discours soit suivi d'une période d'au plus 10 minutes pour les questions et observations, après la réponse de chaque député, ou lorsque plus aucun député ne se lèvera pour prendre la parole, selon la première éventualité, la Chambre s'ajourne jusqu'au prochain jour de séance.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. O'Regan (ministre du Travail), appuyé par M. Vandal (ministre des Affaires du Nord, ministre responsable de Développement économique Canada pour les Prairies et ministre responsable de l'Agence

Northern Economic Development Agency), – That Bill C-3, An Act to amend the Criminal Code and the Canada Labour Code, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Statements by Ministers

Pursuant to Standing Order 33(1), Ms. Ien (Minister for Women and Gender Equality and Youth) made a statement.

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Pursuant to Standing Order 34(1), Mr. Serré (Nickel Belt) presented the report of the Canadian Section of ParlAmericas, 17th ParlAmericas Plenary Assembly, virtual sessions, November 16 and 27, 2020. – Sessional Paper No. 8565-441-74-01.

Pursuant to Standing Order 34(1), Mr. Serré (Nickel Belt) presented the report of the Canadian Section of ParlAmericas, 5th Gathering of the Parliamentary Network on Climate Change, virtual sessions, June 4, 15 and 25, 2021. – Sessional Paper No. 8565-441-74-02.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), four concerning foreign affairs (Nos. 441-00028, 441-00032, 441-00033 and 441-00034), one concerning business and trade (No. 441-00029), one concerning the environment (No. 441-00030), two concerning justice (Nos. 441-00031 and 441-00036) and one concerning natural resources and energy (No. 441-00035);
- by Mr. Johns (Courtenay—Alberni), one concerning health (No. 441-00037);
- by Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), one concerning the environment (No. 441-00038);
- by Mr. Morrice (Kitchener Centre), one concerning Indigenous affairs (No. 441-00039).

canadienne de développement économique du Nord), – Que le projet de loi C-3, Loi modifiant le Code criminel et le Code canadien du travail, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Déclarations de ministres

Conformément à l'article 33(1) du Règlement, M^{me} Ien (ministre des Femmes et de l'Égalité des genres et de la Jeunesse) fait une déclaration.

Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M. Serré (Nickel Belt) présente le rapport de la Section canadienne de ParlAmericas, 17^e assemblée plénière de ParlAmericas, sessions virtuelles, 16 et 27 novembre 2020. – Document parlementaire n° 8565-441-74-01.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M. Serré (Nickel Belt) présente le rapport de la Section canadienne de ParlAmericas, 5^e rencontre du Réseau parlementaire sur le changement climatique, sessions virtuelles, les 4, 15 et 25 juin 2021. – Document parlementaire n° 8565-441-74-02.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), quatre au sujet des affaires étrangères (n^{os} 441-00028, 441-00032, 441-00033 et 441-00034), une au sujet des affaires et du commerce (n^o 441-00029), une au sujet de l'environnement (n^o 441-00030), deux au sujet de la justice (n^{os} 441-00031 et 441-00036) et une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n^o 441-00035);
- par M. Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet de la santé (n^o 441-00037);
- par M. Gerretsen (Kingston et les Îles), une au sujet de l'environnement (n^o 441-00038);
- par M. Morrice (Kitchener-Centre), une au sujet des affaires autochtones (n^o 441-00039).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. O'Regan (Minister of Labour), seconded by Mr. Vandal (Minister of Northern Affairs, Minister responsible for Prairies Economic Development Canada and Minister responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency), – That Bill C-3, An Act to amend the Criminal Code and the Canada Labour Code, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

The debate continued.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

– by Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) – Charter Statement – Bill C-2, An Act to provide further support in response to COVID-19, pursuant to the Department of Justice Act, R.S.C., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). – Sessional Paper No. 8560-441-1232-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) – Charter Statement – Bill C-3, An Act to amend the Criminal Code and the Canada Labour Code, pursuant to the Department of Justice Act, R.S.C., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). – Sessional Paper No. 8560-441-1232-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) – Charter Statement – Bill C-4, An Act to amend the Criminal Code (conversion therapy), pursuant to the Department of Justice Act, R.S.C., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). – Sessional Paper No. 8560-441-1232-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

– by Mr. Miller (Minister of Crown-Indigenous Relations) – Report of the Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs for the fiscal year ended March 31, 2021, pursuant to the Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Act, S.C. 2019, c. 29, s. 337. – Sessional Paper No. 8560-441-1251-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

– by Mr. Miller (Minister of Crown-Indigenous Relations) – Departmental Sustainable Development Strategy Interim Report of the Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs for 2020 to 2021, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2). – Sessional Paper

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. O'Regan (ministre du Travail), appuyé par M. Vandal (ministre des Affaires du Nord, ministre responsable de Développement économique Canada pour les Prairies et ministre responsable de l'Agence canadienne de développement économique du Nord), – Que le projet de loi C-3, Loi modifiant le Code criminel et le Code canadien du travail, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

Le débat se poursuit.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

– par M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) – Énoncé concernant la Charte – Projet de loi C-2, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. (1985), ch. J-2, par. 4.2(1). – Document parlementaire n° 8560-441-1232-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) – Énoncé concernant la Charte – Projet de loi C-3, Loi modifiant le Code criminel et le Code canadien du travail, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. (1985), ch. J-2, par. 4.2(1). – Document parlementaire n° 8560-441-1232-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) – Énoncé concernant la Charte – Projet de loi C-4, Loi modifiant le Code criminel (thérapie de conversion), conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. (1985), ch. J-2, par. 4.2(1). – Document parlementaire n° 8560-441-1232-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

– par M. Miller (ministre des Relations Couronne-Autochtones) – Rapport du ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord pour l'exercice terminé le 31 mars 2021, conformément à la Loi sur le ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord, L.C. 2019, ch. 29, art. 337. – Document parlementaire n° 8560-441-1251-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

– par M. Miller (ministre des Relations Couronne-Autochtones) – Rapport d'étape partiel sur la Stratégie ministérielle de développement durable du ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord de 2020 à 2021, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable,

No. 8560-441-1253-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Ms. Ng (Minister of International Trade, Export Promotion, Small Business and Economic Development) — Copy of the Directive to Export Development Canada in respect of the Lower Churchill Projects (P.C. 2021-891), pursuant to the Financial Administration Act, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 89(4). — Sessional Paper No. 8560-441-1087-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on International Trade*)

— by Ms. Ng (Minister of International Trade, Export Promotion, Small Business and Economic Development) — Copy of the Directive to Export Development Canada in respect of the Telesat Low-Earth Orbit Project (P.C. 2021-850), pursuant to the Financial Administration Act, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 89(4). — Sessional Paper No. 8560-441-1087-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on International Trade*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:58 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:23 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2). — Document parlementaire n^o 8560-441-1253-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M^{me} Ng (ministre du Commerce international, de la Promotion des exportations, de la Petite Entreprise et du Développement économique) — Copie de la directive à l'Exportation et développement Canada dans le cadre des projets du Bas-Churchill (C.P. 2021-891), conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 89(4). — Document parlementaire n^o 8560-441-1087-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du commerce international*)

— par M^{me} Ng (ministre du Commerce international, de la Promotion des exportations, de la Petite Entreprise et du Développement économique) — Copie de la directive à l'Exportation et développement Canada dans le cadre du projet des satellites en orbite terrestre basse de Telesat (C.P. 2021-850), conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 89(4). — Document parlementaire n^o 8560-441-1087-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du commerce international*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 58, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 23, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.